



Návod na použitie RURIS Aqua 104





Obsah

1. Úvod	3
2. Bezpečnostné pokyny	4
3. Všeobecná prezentácia stroja	5
4. Technické údaje	6
5. Montážny návod	7
6. Uvedenie do prevádzky	8
7. Údržba a skladovanie	9
8. Vyhlásenia o zhode	11

1. Úvod

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu.

RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia.

Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, pozorne si prečítajte návod na použitie.

Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

2. Bezpečnostné pokyny

Špecifické podmienky použitia

Je zakázané čerpať výbušné, horľavé, žieravé alebo zdraviu škodlivé kvapaliny.

Toto čerpadlo nie je určené na komerčné alebo priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Nesprávne použitie, úprava čerpadla alebo použitie dielov, ktoré nie sú schválené výrobcom čerpadla, môžu spôsobiť nepredvídané škody.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Používanie čerpadla deťmi, mladistvými alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, je zakázané. Ak sa čerpadlo používa v bazénoch a umelých rybníkoch alebo v ich ochrannom pásme, budú dodržané ustanovenia DIN VDE 0100-702. Je tiež potrebné dodržiavať všetky miestne predpisy týkajúce sa bezpečného používania ponorných čerpadiel. Pri prevádzke ponorných čerpadiel stále existujú riziká, ktoré nie je možné úplne eliminovať ani pri použití bezpečnostných zariadení. Nebezpečenstvo pre životné prostredie! Čerpadlo nepoužívajte na nebezpečných miestach alebo v blízkosti horľavých kvapalín a plynov!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Prúd vody nesmerujte priamo na čerpadlo alebo iné elektrické komponenty!

*Nedotýkajte sa zástrčky mokrou rukou! Odpojte pumpu držaním za zástrčku, nie za napájací kábel. *Pripájajte iba do správne nainštalovanej a overenej uzemnenej zásuvky. Poistka napätia a ochrany obvodu musí zodpovedať špecifikovaným hodnotám.

Ochranu zabezpečí prúdový chránič (RCD) s max. 30 mA. Uzemnená zásuvka alebo zástrčka predlžovacieho kábla musia byť umiestnené v priestoroch chránených pred kontaktom s vodou. Používajte len predlžovacie káble s príslušným prierezom vodičov (pozri "technické údaje"). Úplne rozložte káblové cievky. * Káble a predlžovacie káble neohýbajte, nestláčajte, neťahajte a nejazdíte po nich; chráňte pred ostrými hranami.

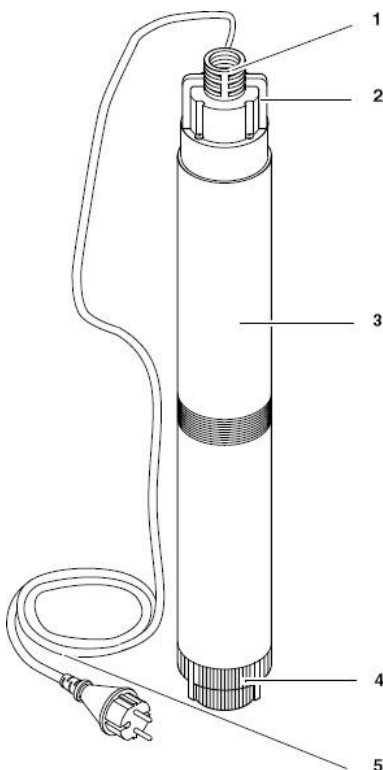
*Predlžovací kábel umiestnite tak, aby sa nedostal do čerpanej kvapaliny. * Pred akýmkoľvek servisom odpojte čerpadlo.

Nebezpečenstvo v dôsledku poruchy čerpadla!

Ak pri vybalení zistíte akékoľvek poškodenie počas prepravy, ihneď to oznámte distribútorovi. Nepoužívajte čerpadlo! Pred akýmkoľvek spustením skontrolujte, či čerpadlo, napájací kábel a zástrčka nie sú poškodené. Poškodené čerpadlá musia byť pred ďalším použitím opravené kvalifikovaným a oprávneným personálom. *Nepokúšajte sa čerpadlo opravovať sami! Ak bude opravované nekvalifikovaným personálom, hrozí nebezpečenstvo vniknutia tekutín do elektrickej inštalácie čerpadla.

3. Všeobecná prezentácia stroja

1. Vypúšťací otvor
2. Závesná rukoväť
3. Teleso čerpadla
4. Sacie hrdlo
5. Napájací kábel so zástrčkou



Čerpadlo nie je určené na pitnú vodu.

4. Technická špecifikácia

Výkon motora	1100W
Maximálna výtlačná výška	100m
Maximálny ponor	15m
Prietok	1,8m³/h
Počet poschodí	Typ skrutky
Trieda ochrany	IP68
Maximálna teplota nasávanej vody	35° C
Použitie	Čistá voda
Maximálne nasávané častice	0,05mm
Počet zapnutí /h	30
Priemer výstupného hrdla	1,25"
Vonkajší priemer čerpadla	4"
Výška čerpadla	85 cm
Materiál tela čerpadla	Inox
Materiál turbíny	-
Materiál difúzora	-
Chladenie motora	V oleji
Pripojovací kábel	30m
Vinutie motora	100% meď
Ovládací panel	Áno
Plavák	nie
Napájacie napätie	230V/50Hz
Hmotnosť	13.7 kg

5. Montážny návod

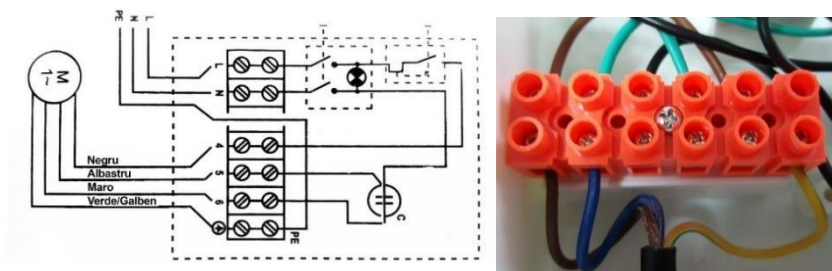
MONOFAZAT 230 V - 50 Hz

PUTERE MOTOR		sectiune cablu in mm ²						
kW	HP	4 x 1	4 x 1.5	4 x 2.5	4 x 4	4 x 6	4 x 10	4 x 16
lungime cablu in metri								
0.37	0.50	60	90	140				
0.55	0.75	45	70	110	180			
0.75	1	35	50	85	140	210		
1.1	1.5	25	35	60	95	145	240	
1.5	2		30	45	75	115	190	305
2.2	3			30	50	75	125	200

Inštaláciu čerpadla a výstavbu rúrkovej studne bude vykonávať len kvalifikovaný a špecializovaný personál.

- Potrebný priestor je cca. priemer 120 mm.
- Čerpadlo neponárajte do väčšej hĺbky, ako je uvedené v časti „Technické údaje“.
- Neumiestňujte saciu zátku čerpadla do filtračnej oblasti studne alebo na dno studne. Čerpadlo umiestnite čo najvyššie, ale aspoň 2 m pod hladinu vody.
- Ak čerpadlo nefunguje v rúrkovej studni, uistite sa, že nie sú nasávané cudzie telesá.

Ovládací panel je namontovaný podľa schémy nižšie:



Ak chcete pripojiť ovládací panel, uvoľnite 4 skrutky panelu a namontujte vodiče podľa vyššie uvedenej schémy. Spojenie sa vykoná uvoľnením skrutky na pravítku, vložení drôtu na minimálnu dĺžku 1 cm a následným pevným utiahnutím skrutky.

- Čierny drôt (očíslovaný 4) sa zasunie do tretieho otvoru zľava doprava.
 - Modrý drôt (očíslovaný 5) sa zasunie do štvrtého otvoru zľava doprava.
 - Hnedý drôt (očíslovaný 6) sa zasunie do piateho otvoru zľava doprava.
 - Označený zeleno-žltý vodič sa zasunie do šiesteho otvoru.
- Nedvíhajte čerpadlo za napájací kábel alebo výtláčnú hadicu, pretože ani jedno z nich nemôže odolať ťažným silám spôsobeným hmotnosťou čerpadla.
1. Spustíte čerpadlo na dno nádoby na kvapalinu. Na tento účel použijete silné lano pripevnené k rukoväti čerpadla. Čerpadlo môže pracovať aj zavesené na lane.
 2. Zapojte napájací kábel do zásuvky.

6. Uvedenie do prevádzky

Spustenie a zastavenie

Čerpadlo sa spustí pripojením napájacieho kábla do zásuvky.

Čerpadlo sa zastaví odpojením napájacieho kábla zo zásuvky.

Pozor! Ak hladina vody v studni príliš klesne, ponorné čerpadlo beží nasucho a pokazí sa. Počas prevádzky sa uistite, že hladina vody je dostatočne vysoká, aby sa zabránilo chodu čerpadla nasucho. Na poškodenie spôsobené prevádzkou nasucho sa nevzťahuje záruka.

Ochrana proti preťaženiu

Toto ponorné čerpadlo je vybavené ochranou proti preťaženiu, ktorá automaticky zastaví čerpadlo pri preťažení. Ak sa spustí ochrana proti preťaženiu:

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Odstráňte príčinu preťaženia.

7. Údržba a skladovanie

Pred akoukoľvek servisnou operáciou:

1. Vypnite čerpadlo.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Uvoľnite tlak z čerpadla a príslušenstva k nemu pripojeného.

Akýkoľvek servis a opravy iné ako tie, ktoré sú popísané v tomto návode, by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál.

Údržba

Pravidelná údržba je nevyhnutná pre dokonalú prevádzku čerpadla za každých okolností. Táto podmienka platí aj v prípade prevádzky v sťažených podmienkach, avšak krátkodobo.

Ročná údržba

1. Skontrolujte, či teleso čerpadla a káble nie sú poškodené.
2. Opláchnite čerpadlo čistou vodou. Odolné nečistoty (napr. usadeniny rias a pod.) odstráňte kefou a tekutým prostriedkom na umývanie riadu.
3. Ak chcete umyť vnútro čerpadla, vložte ho do misky s čistou vodou a nechajte čerpadlo bežať maximálne 10 sekúnd.

Skladovanie čerpadla

Mráz poškodzuje čerpadlo a jeho príslušenstvo, pretože všetky obsahujú vodu! *Pri nebezpečenstve zamrznutia vyberte čerpadlo a príslušenstvo z kvapaliny a uložte ich na miesto bez mrazu.



Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a

O.U.G. 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:

- Spotrebiteľia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.

- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zberných miestach.

8. Vyhlasenie o zhode

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: POMPA SUBMERSIBILA este un echipament folosit la transportul apei din puturi, lacuri, fântâni, în scopul alimentării diverșilor consumatori. Din punct de vedere constructiv, pompa are trei componente principale: motor, unitate de pompare și carcasa. Serie produs: XXAQUA104 00001 - 99999, unde XX reprezinta anul de productie al utilajului

Simbol: **AQUA**

Tipul: **104**

Motor: **electric, monofazat, 220 volti**

Putere: **1100W**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, **HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/EU, **HG 487/2016** – privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva **2006/42/CE** privind siguranta masinilor;
- Directiva **2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica;
- Directiva **2014/35/UE** privind echipamentele de joasa tensiune;
- Directiva **2000/14/EC amendata prin Directiva 2005/88/CE** – Emisiile de zgomot in medii exterior
- **SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare.

Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice. Cerinte generale.

Referinte standard: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Declarăm, de asemenea, că au fost îndeplinite în cursul procesului de fabricație/montaj cerințele următoarelor standarde și directive:

- **SR EN 1050 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;
- **SR EN 60204/2007 (2010)** - Echipamentul electric al mașinii - Partea 1: Cerințe generale de securitate;
- **EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;
- **H.G. 1756/2006** - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor;

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Marca și numele fabricantului: Z.D.O.I Co Ltd

Nota: documentația tehnică este deținută de producător. Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul. Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: Craiova, 12.11.2019.

Anul aplicării marcajului CE: 2019.

Nr. înreg: 1133/12.11.2019.

Persoana autorizată și semnatura:



**Importér pre
Slovenskú a Českú republiku:**
GÜDE Slovakia, s.r.o.
K síhoti 324/2
03301 Podtureň - Roveň
Slovenská republika